

新世界文库
New World

中国人最易误解的文字、
词语及典故

新说文解词

郭灿金 许 晖
编著

新世界出版社

新说文解词

中国人最易误解的文字、词语及典故

郭灿金 许晖 编著



新世界出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

新说文解词 / 郭灿金, 许晖编著. — 北京: 新世界出版社, 2007.12

ISBN 978-7-80187-702-4

I. 新... II. ①郭...②许... III. 汉语—通俗读物 IV. H1-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 183605 号

新说文解词: 中国人最易误解的文字、词语及典故

作 者: 郭灿金 许 晖

责任编辑: 石映照

封面设计: 崔青松

出版发行: 新世界出版社

地 址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 (100037)

总 编 室: + 86 10 6899 5424 6832 6679(传真)

发 行 部: + 86 10 6899 5968 6899 8733(传真)

网 址: <http://www.nwp.cn> (中文)

<http://www.newworld-press.com> (英文)

电子信箱: nwpcn@public.bta.net.cn

版权部电话: + 86 10 6899 6306 frank@nwp.com.cn

印 刷: 九洲财鑫印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 787 × 1092 1/16

字 数: 260 千字 印 张: 17

版 次: 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80187-702-4

定 价: 29.80 元

追忆汉字的光华（代序）

“天雨粟，鬼夜哭”，一切只因仓颉造出了世界上最美丽的方块字——念其音声相和，可得气韵生动；总其富丽之形质，可得自然万类之姿态；涵咏其原义本体，则见中华传统文化之源流。倘再将这三者融会贯通，往来纵横，汉语世界之无穷魅力便一一彰显。

一字，一词，一成语，循着文明进化的阶梯，各所固结，随处沾溉，无一不深藏着这个民族最深透的传统精髓、文化神情、思维方式以及种种密码。即使是到了今天，在城市的某个角落，也许还有着一两个固执的耆儒长者，但凡看到新鞋的鞋底有字，也得小心地抠去；而在某些偏僻的农村，也仍然还有着一些文盲或半文盲的老太太，凡见着有字的废纸，必恭敬地收集起来，拿到一个固定的地方烧掉。就是在民国年间，中国大大小小的乡村，也还有许多专门用来焚烧字纸的“字库”。

汉字是通灵的。爱字是我们的传统。这是一个朴素而伟大的起点。世上再也没有别的文字像汉字这样把这

个民族紧紧地联结在一起——看着汉字，跟着一个一个的汉字，不论走到世界的什么地方，她都能带着我们回到那遥远的故乡。

汉字一直住在故乡那个最初孕育了我们的老屋里。时常看着汉字，就像是时常有亲人在旁边拉着家常。有些字我们看了老半天，不认识了，有些字被我们早早就抛荒了，有些意思被我们将错就错了，有些成语被我们约定俗成了，总之，都让我们的心灵立时感到了些微的不快。那好像是一种罪过——面对那些我们每次一见都读错或理解错了的字或词，就像无法回避一个我们再也不想相认的穷亲戚，而那些我们实在没见过也不认识的字，大概是一开始就想把它们抛弃了。

汉字和汉语的演变非常复杂，在充满了传奇色彩。在历史的长河中，一个字是怎样由它的本义引申出无数后来义的？它的本义和后来义之间有着什么近乎于神秘的联系？由字组成的词是怎样组合在一起的？组合而成的词所因循的字的本义和引申义之间有过什么样的交锋？一个词汇是如何跟一组词汇联系的？这一组词汇所构成的文化常识是如何沉淀出一个新的语境？文与字，字与词，词与句，这些复杂而相互混成的语法句式乃至文史常识中间都埋藏着什么样的文明密码？它们在何种情况下是可以通约或举一反三的？文字、词汇、句子，段落，也是一个近道的“有生于无”、“一生二、二生三、三生万物”吗？

这种探本求源的精神就是对文化的态度，也是方法和能力问题。只有这几样都具备了，我们才可以说自己是真的认识了某个字，理解了某一个词，掌握了汉语的常识语境，只有从这些最基础的地方出发，才可以进入到汉语那繁复瑰丽的织体，才可以把文章写好，真正做到

言之有物、不偏不倚，深入浅出，文辞优美，头头是道。古人这些词都不是随便造出来的，都是有着具体的严格要求的，都是试图告诉我们写好文章，乃至认知事物的工具和方法的，还是古人最常说的话：文以载道。

这是说的写文章，读书，或是编书，又何尝不是如此？没有这些最基本的训练，基础便不牢靠，磕磕绊绊，什么都似是而非，其结果必然是自以为是，天下第一。而相比较来说，说文、炼字、遣词、造句，古人之日课，从头就是当工程来作的，不如此呕心沥血，孜孜以求汉字之文理、肌肤、重量、质感、温度、色彩，何得汉语之神髓逸韵？

现代汉语不满百年，要诞生成熟而伟大的作品，需赖我们所有操持汉语的人加倍努力。那些现实生活中自以为驾轻就熟地使用着汉字和汉语的人，出口成章的人，现在是到了认真细究口中说出的每一个字或词的时候了：它到底是什么意思？它的来源到底是什么？它发生了什么样的流变？它掩藏了什么样的文明密码？举几个最简单的例子：人人都知道好色之徒被称为“登徒子”，可是登徒子到底是什么东西？是一个人？是一个什么样的人？这个人究竟为什么好色到了令后世念念不忘的地步？“孝子”真是孝顺的儿子吗？“先辈”真的是前辈吗？“上下其手”真的是对女性的“乱摸”吗？“烂醉如泥”真的是醉成一滩烂泥吗？“呆若木鸡”真的是形容一个人很呆吗？“傻子”一定就很傻吗？“天府”一定指四川吗？“甘露”真的是传说中的玉液琼浆吗？生命真的在于运动吗？“燕尔新婚”真的是吉祥语吗？“凯

旋而归”说法妥吗？就说读书吧：“才高八斗”到底多少斗？“万卷”到底多少卷？“文不加点”的“点”是何意？什么才是“想当然”？……

随便列举的这些词，不加寻根问底，不正本清源，读书写书编书，都囫囵而过，就是“想当然”。

因为这些可供我们“想当然”的字词太多了，所以，我们想，大部分的读书人、写书人、编书人，都“当然”需要这样一本“说文解词”的书。

这就是序了，说得有些不客气，请多包涵。

作者

2007年12月于北京

新说文解词
contents
目录
文字·词语及典故
中国人最易误解的

一、礼仪风俗类·001

此类词条记录今天继承的传统礼仪风俗如何演变，以及它的根源何在。

“五服”原属服丧制	002
“孝子”原非孝顺的儿子	003
不孝有哪三，无后何为大	004
五福临门挨次数	005
“九族”之外无血缘	006
“先喝为敬”表无毒	007
“举案齐眉”说女人	007
“续弦”的必要条件	008
名字三字因罪人	009
“大肆”原意很恐怖	010
“羡慕”陋习惹民怨	011
北宋之后“走后门”	012
“三长两短”捆棺材	013
虚岁到底怎么算	014
“乔迁”只能称别人	015
男儿为何带吴钩	015
“浇漓”演变费思量	016
“秋决”专借金秋杀	017

二、谦称敬称类·019

此类词条记录古代的谦称、敬称、雅称的缘起及流变，其中好些典故今人大多只知其然，不知其所以然矣！

“拙荆”原是一荆条	020
“内子”亦是指夫人	020
“岳父”从古为尊称	021
“先辈”起初非前辈	022
“椿萱”何时代父母	023
“孺子牛”意思细分辨	024
“八拜之交”有定指	025
“丈夫”早早成夫婿	025
今日无处觅“慈母”	026
任谁妄自称作“我”	027
“皇帝”乃是始皇造	028
万岁何时成了皇帝老儿	028
“藏拙”原本替别人藏	029
如何才能算“忝列”	030

三、雅语典故类 · 033

每一个雅语都记录了一个词条
的文化内涵的生成，从中可以窥见
东方传统文化的巨大魅力。

“斧正”真有几板斧	034
“足下”来历堪悲悯	035
“双鱼”原是鲤鱼板	036
“腹笥”者，大腹便便五经笥	037
亲炙“直接被烧烤”	038
“管窥”之见喻狭窄	038
“雀屏中选”大团圆	039
献曝：万分真诚犹自谦	040
“浮以大白”说罚酒	041
“阿堵物”就是钱	042
“身无长物”强调穷	043
“龙阳之兴”喻同性	044
“床第”从来不及“第”	045
“倒屣迎宾”见贵人	045
“伏生授经”为《尚书》	046
“过庭之训”谢老师	047
“巫山云雨”在高唐	047
“子猷访戴”兴尽而返	048

四、人物典故类 · 049

典以人存，人因典
活。

褒姒一笑“倾城倾国”	050
公子宋“食指大动”	051

“登徒子”冤枉成“好色之徒” ..	052
“脱颖而出”自毛遂	053
“狡兔三窟”因冯谖	054
韩信“一饭千金”	055
“东床快婿”因坦腹	056
“杜撰”源自杜姓人	057
陈世美不是负心郎	058
“奸臣”潘美委屈多	059
周昌邓艾“期期艾艾”	060
至今讹传孔明“草船借箭”	061
青眼白眼阮籍抛	062
虢国夫人“素面朝天”	063
萧郎原来是情郎	064
程颢“见猎心喜”	065
陶谷“依样画葫芦”	065

五、褒贬互变类 · 067

古代褒义今天贬义，古代贬
义今天褒义。褒贬之变，亦文化之
一大流转是也。

不稂不莠：褒义翻作贬义	068
“天花乱坠”本吉祥	069
“燕尔新婚”本是弃妇的哭诉 ..	069
“弹冠相庆”本来无贬义	070
“呆若木鸡”境界高	071
“失足”不是大问题	072
“傻瓜”可能是夸奖	073
“齐人之福”三要素	074
“梅开二度”很冤枉	075
沆瀣一气：崔沆与崔瀝的巧合 ..	076

六、似是而非类·077

读此类词条，方知读书不究竟，或自以为是者，常是想当然也。

- 让梨孔融“想当然” 078
“窈窕”不是身材好，“好逮”不是去追求 078
“七月流火”天渐凉 079
“桃之夭夭”非逃跑 080
授受不亲：最初没说的那么严重 081
信口雌黄：鸡冠石充作“改正液” 082
难兄难弟：读音字义全改变 083
罪不容诛：杀了都不解恨 084
汉贼不两立：到底谁是贼 085
朱门原本酒肉香 086
“首当其冲”非首先 087
“明日”黄花非“昨日” 088
“差强人意”赞吴汉 089
“不刊之论”不能改 089
“不足为训”非准则 090
“空穴来风”有根据 091

七、同义有别类·093

同义而连用，同类而意近，其差别所在，文明之树各生枝桠也。

- “说文”“解字”两回事 094
“图书”也有大学问 095
“五花”“八门”两战阵 095
“皇亲”“国戚”各是各 096

- “太牢”“少牢”皆祭品 097
“倒楣”“倒霉”各有源 098
“兵”“勇”待遇不一样 098
大时与小时 099
灵枢棺材不一样 100
“捉刀”“捉笔”意不同 102
“心存”也是“挂念” 102
“凯旋”之后何用“而归” 103

八、代称代指类·105

一事物，一事件，其代称所在，文明增繁是也。

- “饕餮”：是人是兽均言贪 106
“胴体”本是猪“屠体” 107
“蚕室”代指宫刑 107
“金莲”演变成小脚 108
“一抔黄土”变坟墓 109
“貂蝉”原指官员的装饰 110
章台柳：妓女爱情终结果 111
“弱冠”专称20岁 112
“乘龙快婿”因萧史 113
“敦伦”“伦敦”不相干 114
“绿帽子”让男人“失节” 115
“美轮美奂”房屋好 116
徐娘半老风韵存 117
“天之骄子”指匈奴 118
“巾帼”讽刺司马懿 119
腊月均指十二月 120
“天府”起初非四川 120
“拖有病”变作“拖油瓶” 121

九、典章制度类 · 123

词语存活于典章制度，文化为核，各所固结。

“九五”至尊详为解	124
“问鼎”就是去问鼎	125
“道路以目”言苛政	126
“终南捷径”官场秀	127
“华表”如今变装饰	128
“首级”原是军功制	128
“狩猎”自古禁忌多	129
古人已有“休假”制	130
“官衔”来源于驾驭	130
军营皆有“定心丸”	131
“上行下效”小心用	132
“附庸风雅”本中性	133
乡愿：败坏道德的老好人	134

十、职业用语类 · 135

今天的职业，是怎样和古代职业相连属？

“三教九流”话职业	136
“学究”原是一科别	137
“秘书”古来不新鲜	137
“大夫”职业有点乱	138
“乞丐”宋朝才乞讨	139
“杏林”“杏坛”不沾边	140
“跳槽”原是青楼语	141
“黎民”原指受刑人	141

面首原来吃软饭	143
---------	-----

十一、人文学问类 · 145

对比古人读什么书，治什么学，在在而令今天的读书人汗颜也。

“小学”本是文字学	146
“句读”原是“小学”功	147
“智慧”最好别滥用	148
“平天下”平字有学问	148
“春风夏雨”看教化	149
“公文”也可作美文	150
“啸聚山林”如何“啸”	151
称衡“文不加点”	152
“广陵绝响”忆嵇康	153
李贺韩愈“呕心沥血”	154
“万卷”到底多少书	155
“才高八斗”多少斗	156
“宋体字”本是秦桧创	157
“莘莘学子”多少人	158
“书香”乃是芸草香	159

十二、俗语成语类 · 161

读古之成语典故，得见古人性之天然和光芒。

“始作俑者”断子绝孙	162
是可忍，孰不可忍	163

朽木不可雕也	164
“退避三舍”报君恩	164
仇天恨海以“鞭尸”	165
“破天荒”破的什么荒	166
舍郑以为“东道主”	167
“蝇营狗苟”韩愈创	168
“脍炙人口”烤肉羊枣选哪个	168
“怀璧其罪”说冤屈	169
执子之手，与子偕老	170
“每况愈下”一错两千年	171
“投鞭断流”吹大牛	172
“平易近人”有演变	173
“乱七八糟”说战乱	174
商汤网开三面非一面	175
“成规”为何要“墨”守	176
岂可“霸王硬上弓”	177
“叹为观止”含褒义	177
曾几何时，究竟几时	178
红得发紫有多红	179
“上下其手”非乱摸	180
“沐猴而冠”非洗澡	181
“狼子野心”需慎防	182
为虎为伥：比坏蛋更坏	183
“蝉联”意思几倒拐	183

十三、佛教用语类 · 185

佛教用语渗透进日常生活，滴漏而成人们的常用语，其意义乃在于使人精神升华。

“皈依”表示信佛教	186
-----------------	-----

“顶礼”“膜拜”两种礼	186
“浮屠”意思变几回	187
“驻锡”特指僧人行	187
“袈裟”原意是杂色	188
“半路出家”出佛教	189
“舌灿莲花”好口才	190
佛像上的“卐”字	190
“天才”原意只表天	191
无事不登三宝殿	192

十四、同名异物类 · 195

同名同物，古今意义大变脸。

“烂醉如泥”是条虫	196
“床前明月光”的“床”	196
自古“长跪”皆坐姿	197
“丰碑”从来不是碑	198
“蛛丝马迹”之“马”：灶马也	199
“大传”非传记	200
“鼻子”原是大儿子	201
“偏袒”最初露左臂	202
“生意”最初无买卖	202
“中国”意思多演变	203

十五、物源百科类 · 205

“士当器识，而后文艺。”

“孤独动物”早灭绝	206
-----------------	-----

“蒙汗药”出自曼陀罗	206
刑天舞干戚	208
“饮鸩止渴”羽毛粪便皆剧毒 ...	209
“冠冕”偶尔不“堂皇”	210
“五毒”原来是良药	210
梧桐何以引凤凰	211
“甘露”乃是蚜虫尿	212

十六、传统中医类 · 215

仅读中医之词条，亦知中医乃大学问，中医乃是传统文化的集大成者。

“时间”造词为中医	216
什么才叫“病”了	216
“病”“证”关系很迷离	217
“针砭”原是医家术	218
“气象万千”说气立	219
望而知之谓之神	220
闻而知之谓之圣	221
“精神”亦是中医词	221
“休息”也有大认知	223
“养生”从来很片面	223
“生命在于运动”再认识	224
“辟谷”或许讲错了	225
“味道”造字很高明	226
从“店”到“堂”有故事	227
“运气”是门大学问	227

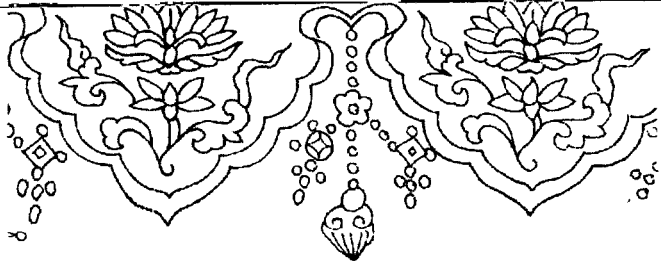
十七、易经常识类 · 229

单从跟易经有关的名词来看，《易经》跟我们的日常生活至今也息息相关。大学问常常如此。

另，本章的知识词条主要参考米鸿宾先生的《大易识阶》，特此注明。

为何“万事开头难”	230
“明白”很难弄明白	231
“文理”意思很广博	232
“感动”境界差别大	233
“忘情”只因是圣人	234
“头头是道”为方法	235
五行：天地之气在运行	235
一阴一阳之谓道	237
“天人合一”至今没说清	238
地有地之“穴”	239
“玄关”基本算很玄	240
眼观六路，耳听八方	241
“风情万种”皆因风	242
“太极”具体多少数	243
“经天纬地”不能改	243
“人中”可以见阴阳	244
玩什么别“玩命”	245
天时不如地利：跟自然气候无关系	245

附录：第一批异形词整理表 · 249



新说文解词

中国人最易误解的
文字、词语及典故

一、礼仪风俗类

此类词条记录今天继承的传统礼仪风俗如何演变，以及它的根源何在。





“五服”原属服丧制

如果读者有在中国农村生活的经验，就知道在今天的农村，还常常被人问到是否和某某是出了“五服”的兄弟，这种说法通常被理解为五代之内的血缘关系，其实是不对的。“五服”是中国古代服丧制度所要求的五种服饰。

中国古代服丧制度的规格、时间等等是按照严格的亲疏远近来制定的，从重到轻，依次分为斩衰、齐衰、大功、小功、缌麻五种，此之谓“五服”。

最重的是斩衰。衰同缌，读作cuī，是指用粗麻布做成的丧服。这种丧服不能锁边，要用刀子随手裁取几块粗麻布，胡乱拼凑缝合在一起，所以称为“斩衰”。这种丧服一穿就要穿三年，用于直系亲属和最亲近的人之间，比如儿子为父亲服丧，妻子为丈夫服丧。丧服之所以是胡乱拼凑的，意思是指最亲的人死了，我是多么的悲伤啊，连衣服都没有心情制作了，就让我胡乱披着几块麻布为您服丧吧。

其次是齐衰。“齐衰”是用生麻布做成的丧服，能锁边，把边缝齐，所以叫“齐衰”。这种丧服穿的时间长短不一，可以是三年，也可以是一年、五个月、三个月等等。比如为继母服丧是三年；孙子为祖父母服丧、丈夫为妻子服丧是一年；为曾祖父母服丧是五个月；为高祖父母服丧是三个月。

再次是大功。“大功”是用熟麻布做成的丧服，比“齐衰”稍细，比“小功”稍粗。“功”同“工”，意思是做工很粗，故称“大功”。这种丧服要穿九个月。比如为堂兄弟、未婚的堂姊妹、已婚的姑、姊妹、侄女等服丧，已婚女为伯父、叔父、兄弟、侄、未婚姑、姊妹、侄女等服丧，都要穿这种丧服。

再次是小功。“小功”也是用熟麻布做成的丧服，比“大功”稍细，故称“小功”。这种丧服要穿五个月。比如为本宗的曾祖父母、堂姑母、已出嫁的堂姊妹等服丧，为母系一支中的外祖父母、母舅、母姨

等服丧，都要穿这种丧服。

最轻的叫缌麻。缌读作 sī，是指用细麻布做成的丧服。这种丧服只需穿三个月即可脱掉。比如为本宗的高祖父母、族兄弟、还没有出嫁的族姊妹等服丧，或者为外孙、外甥、岳父母等服丧，都要穿这种丧服。

“五服”是中国古代社会等级关系的一个缩影。

“孝子”原非孝顺的儿子

“孝子”在今天的语义中是指孝顺的孩子，除此之外再无别的意思。但是这个词最古老的语义却不是这个意思，是孔子把“孝”的内涵扩大了。

《礼记》这样定义“孝”：“祭称孝子、孝孙，丧称哀子、哀孙。”父亲或母亲刚去世的时候，非常哀痛，哭得上气不接下气，称作“哀子”；过了一段时间，哀痛慢慢减轻了，停止了哭泣，这时再祭奠去世的父亲或母亲，称作“孝子”。因此，“孝子”是祭奠的时候才使用的称谓。后来一概把居丧的男子称作“孝子”。由此可见，这个词的本义跟“孝顺”没有任何关系。读者也许会问：不孝顺干吗给父母守丧？道理很简单：在古代社会里，父母死而不服丧，那是一种犯罪行为，要受到法律的惩罚。

后来从为父母服丧逐渐引申出了“孝顺”的词义。孔子如此定义他心目中的“孝”——“无违”，即孝顺；“能养”，即孝养，供养父母；“敬”，即孝敬。孔子的定义也就是今天“孝子”的定义。值得注意的是，孔子所说“无违”（即孝顺）有两层含义：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”父母活着的时候，要孝顺他们；父母去世之后，要按照礼仪举行葬礼，按照礼仪按时祭奠他们。第二层意思就是“孝子”最本原的语义。

如果不了解“孝子”最本原的语义，古人书中的很多记载就看不懂。比如晋朝王绥的父亲被人捉走了，生不见人死不见尸，王绥日常



执掌 “执”的本义是拘捕，捉拿，引申为拿、持，比如“执牛耳”；“掌”的意思是用手掌打，比如“掌嘴”，引申为主管、负责。因此“执掌”即掌握、管理的意思，比如执掌兵权。





饮食都降低一格标准，当时人讽刺他是“试守孝子”——试着为父亲守孝。南北朝时期刘宋王朝的后废帝刘昱性情残暴，有一次他母亲王皇后赐给他带有玉柄的羽毛扇，刘昱嫌扇子的玉柄太粗糙不华丽，因此就想害死母亲。这边厢已经命令太医去煮毒药了，刘昱的左右人等赶紧劝他：“若行此事，官家便作孝子。”您要是真的把太后毒死了，那您就要做“孝子”为母亲守孝了，怎能继续到处去游乐？刘昱一听有道理，于是罢手。南北朝乱世，北魏和南齐征战，南齐的将领成买出战前说：“不杀贼就被贼杀，我的幼子不为世子，便为孝子。”世子是指高官贵族的子弟。此处如果将“孝子”理解成“孝顺的儿子”就解释不通，因为紧接着成买又说：“做世子可以在门上涂赤赭色的涂料，做孝子只能在门上涂白土粉（比喻服丧）。”

这几个例子都是使用的“孝子”最本原的语义。



不孝有哪三，无后何为大

“不孝有三，无后为大”是著名的儒家格言，语出《孟子·离娄上》。原文是：“不孝有三，无后为大，舜不告而娶，为无后也，君子以为犹告也。”在《十三经注疏》中，对于“无后为大”这样注释道：“于礼有不孝者三，事谓阿意曲从，陷亲不义，一不孝也；家贫亲老，不为禄仕，二不孝也；不娶无子，绝先祖祀，三不孝也。三者之中无后为大。”

如果把《十三经注疏》中的这段话换成现代汉语，那就是：依据礼教，有三件事情可以称作“不孝”：一味顺从，见父母有过错而不劝说，使他们陷入不义之中，这是第一种不孝；家境贫穷，父母年老，自己却不去当官吃俸禄来供养父母，这是第二种不孝；不娶妻生子，断绝后代，这是第三种不孝。儒家认为，在所有的“不孝”行为之中，“无后”乃是最大的不孝。

孔子最重视的是伦理道德，他曾明确地要求做子女的对待父母应该做到：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”这句话包含了

